



**KAGOSHIMA** – A Assembleia Legislativa do Estado de São Paulo abriu suas portas no domingo passado (20) para a realização da Cerimônia do Centenário de Fundação da Associação Cultural Kagoshima do Brasil e dos 105 Anos da Imigração dos Oriundos da Província de Kagoshima. Três fatos marcaram a festa. O primeiro foi a presença maciça do público. O

segundo foi o lançamento do selo e carimbo alusivos à data, e o terceiro, a decisão do governador de Kagoshima, Yuichiro Ito, de ampliar o programa de in-

tercâmbio, enquanto outras províncias estão retraindo os recursos.

## KENJINKAIS

# Selo e ampliação do intercâmbio marcam os 100 anos de Kagoshima

A Assembleia Legislativa do Estado de São Paulo abriu suas portas no domingo passado (20) para a realização da Cerimônia do Centenário de Fundação da Associação Cultural Kagoshima do Brasil e dos 105 Anos da Imigração de seus provincianos. A solenidade foi dividida em duas partes. A primeira, dedicada aos discursos e homenagens, foi realizada no auditório Juscelino Kubitschek, que ficou completamente lotado. A segunda, onde foi servido o almoço para mais de 500 pessoas e realizados o corte do bolo e a cerimônia do Kagami Wari (quebra da tampa do barril de saquê), com direito a bolo de aniversário e samba, ocorreu no hall da Alesp.

Estiveram presentes, do lado japonês, uma comitiva da província de Kagoshima liderada pelo vice-governador Yoshiyuki Houtai e pelo presidente da Assembleia Legislativa daquela província, Kenichi Ikehata, e que reuniu também prefeitos e deputados provinciais, além do cônsul geral do Japão em São Paulo, Noriteru Fukushima, que retornou de viagem àquela país.

Do lado brasileiro, prestigiaram o evento o deputado estadual Jooji Hato (PMDB), o deputado federal Junji Abe (PSD-SP) e diversos presidentes de kenjinkais. Destaque também para as presenças do presidente da Associação das Famílias dos Emigrantes de Kagoshima, Takashi Kawabata, e representantes da Argentina e do Paraguai.

Três fatos marcaram a solenidade. O primeiro foi a presença maciça do público. O segundo foi o lançamento do selo e carimbo alusivos à data, e o terceiro, a decisão do governador de Kagoshima, Yuichiro Ito, de ampliar o programa de intercâmbio, elevando para dois o número de bolsistas por ano.

Antes de iniciar a cerimônia, o proponente da homenagem, deputado Jooji Hato, pediu um minuto de silêncio em memória às almas dos antepassados. Hato lembrou que a Associação Kagoshima é a entidade mais antiga da comunidade nipo-brasileira. “Isso significa dizer que, cinco anos após chegada dos primeiros imigrantes ao Brasil, os pioneiros de Kagoshima já tiveram a preocupação de perpetuar suas raízes na nova Pátria”, discursou o deputado, destacando que os imigrantes enfrentaram uma série de adversidades como diferenças de costumes, clima, comida e língua. E mesmo diante de todas as dificuldades se adaptaram às mudanças bruscas. “Nunca faltaram vontade de trabalhar e comida na mesa das famílias japonesas”, disse Hato, afirmando que os pioneiros moravam em “casas humildes e muitas vezes usavam roupas costuradas com sacos de farinha”. “Coragem, honestidade e disciplina sempre foram características do povo japonês



Realizada na Alesp, cerimônia foi dividida em duas partes: no auditório Juscelino Kubitschek...



... e no hall, onde aconteceu o Kagami Wari

Sonoda, explicando que os descendentes de Kagoshima têm atuado nas mais diversas áreas. Citou, por exemplo, o Ryoichi Yasuda, pai do primeiro ministro nikkei, Fábio Yasuda, era da região de Kimotsuki-gun.

**Orgulho** – Ausente por motivos protocolares, o governador de Kagoshima, Yuichiro Ito, enviou uma mensagem gravada na qual parabeniza a Associação Kagoshima e relembra um pouco a história da entidade. “A Associação Kagoshima foi fundada em 1913 graças ao contínuo esforço de todos, mesmo atravessando diversas dificuldades, fez ser possível alcançar o brilhante ciclo de 100 anos de história”.

O governador destacou que, apesar das dificuldades enfrentadas no início, “hoje os membros da Associação Kagoshima tem altos conceitos de realização em diversos campos e creio que isso se deve à força da união e espírito de empenho dos sucessivos presidentes e diretores desta entidade à qual manifesto minha profunda admiração e sentimento de grande orgulho por estes contrerâneos de Kagoshima”.

Por isso, reconhecendo os esforços dos descendentes de Kagoshima em preservar as raízes, o governador anunciou que, enquanto muitas províncias estão retraindo recursos dos programas de bolsas, Kagoshima, na contramão desse processo, ampliará o intercâmbio elevando para dois o número de bolsistas por ano. “Reconhecemos o empenho e a contribuição de todos que contribuíram para arbilhantar nossa história e vamos nos esforçar para tornar nossa província cada vez mais forte para que todos possam se orgulhar”, frisou o governador.

**Samba** – O cônsul Noriteru Fukushima lamentou a curta estadia dos visitantes e explicou que, nos próximos anos, os olhos do mundo se voltarão para o Brasil, país que sediará os dois principais eventos esportivos internacionais, a Copa do Mundo e os Jogos Olímpicos. Coube a Washington Davi, dos Correios, anunciar o lançamento do selo e carimbo alusivos à data. A cerimônia no auditório foi encerrada com troca de presentes e homenagens.

A programação continuou no hall da Alesp, palco do almoço, corte do bolo comemorativo e da cerimônia Kagami Wari. A festa contou ainda com a participação de integrantes da Água de Ouro, que mantém intercâmbio com escolas de samba do Japão.

Veja mais fotos à pag 12 (Aldo Shiguti)



Autoridades com o selo comemorativo



Sonoda, Houtai, Ikehata e Kawabata (a partir da esquerda)

e que são mantidas até hoje”, disse o deputado.

Já o presidente da Associação Kagoshima, Akinori Sonoda, lembrou que, entre os 781 passageiros do Kasato Maru, “172 eram oriundos da província de Kagoshima”.

“Pela estatística oficial, até a data de hoje, 7.081 pessoas imigraram da província de Kagoshima. Hoje, se incluir os familiares e seus descendentes diretos da província, esse número sobe para cerca de 39 mil pessoas”, contou



O governador de Kagoshima, Yuichiro Ito, gravou mensagem



Auditório ficou completamente lotado



Selo e carimbos comemorativos lançados na festa



**KAGOSHIMA** – A Associação Cultural Kagoshima do Brasil realizou no domingo passado (20), na Assembleia Legislativa do Estado de São Paulo, cerimônia comemorativa de seu Centenário de fundação e dos 105 Anos da Imigração de Seus Provincianos. A solenidade foi dividida em duas partes. A primeira foi realizada no Auditório Juscelino Kubitschek, que ficou completamente lotado, e a segunda, no hall da Alesp, onde foi servido o almoço. O evento contou com a presença de uma comitiva da província de Kumamoto, liderada pelo vice-governador Yoshiyuki Houtai, e pelo presidente da Assembleia Legislativa daquela província, Kenichi Ikehata, além de prefeitos, deputados provinciais e empresários. Do lado brasileiro, destaques para o deputado estadual Jooji Hato (proponente da homenagem), o deputado federal Junji Abe (PSD-SP) e o cônsul geral do Japão em São Paulo, Noriteru Fukushima. No final, integrantes da escola de samba paulistana Água de Ouro mostraram o gingado brasileiro aos japoneses.

(Aldo Shiguti)  
Leia mais na página 3